OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CE CERTIFIKOVÁNO

PajAndy PJ-AH22T

PajAndy AirHydraulic 22T: Těžkotonážní pneumaticko-hydraulický pojízdný zvedák na kamiony a autobusy (nosnost 22 tun, 4 adaptéry)

KATEGORIE: TĚŽKÁ DÍLENSKÁ ZVEDACÍ A HYDRAULICKÁ TECHNIKA • VÝROBCE: PAJANDY



KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Maximální jmenovitá nosnost	22 tun (22 000 kg / 220 kN)
Pracovní tlak stlačeného vzduchu	6 – 10 bar (0,6 – 1,0 MPa)
Minimální základní výška zvedáku	225 mm
Zdvih hydraulického pístu	120 mm

Představení a určení zařízení: Robustní těžkotonážní pneumaticko-hydraulický pojízdný zvedák PajAndy AirHydraulic PJ-AH22T s maximální nosností 22 tun (22 000 kg) představuje profesionální řešení pro zvedání nákladních automobilů, tahačů, návěsů, autobusů, zemědělské a těžké stavební techniky. Zvedák využívá tlakový vzduch z dílenského kompresoru (6–10 bar) k pohonu vysoce výkonné integrované hydraulické pumpy, což zajišťuje bleskové zvedání těžkých náprav bez fyzické námahy obsluhy. Kompaktní nízkoprofilový podvozek s minimální výškou pouhých 225 mm snadno zajede pod nápravy snížených vozidel. Zdvih samotného hydraulického pístu činí 120 mm a je doplněn horním šroubovacím vřetenem s jemným závitem pro rychlé vymezení vůle o dalších 80 mm. Součástí balení je sada 4 masivních litinových prodlužovacích adaptérů (výšky 20, 25, 60 a 100 mm), což umožňuje dosáhnout maximální celkové výšky zdvihu až 545 mm.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení smí obsluhovat výhradně zletilé osoby řádně seznámené s obsluhou a bezpečnostními předpisy. Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob do pracovního prostoru.

PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Maximální jmenovitá nosnost	22 tun (22 000 kg / 220 kN)
Pracovní tlak stlačeného vzduchu	6 – 10 bar (0,6 – 1,0 MPa)
Minimální základní výška zvedáku	225 mm
Zdvih hydraulického pístu	120 mm
Zdvih šroubovacího prodloužení vřetena	80 mm
Sada nástavců v příslušenství	4 kusy (výšky 20 mm, 25 mm, 60 mm, 100 mm)
Maximální dosažitelná výška zdvihu	až 545 mm (s použitím adaptérů)
Typ ovládání zvedání / spouštění	Pneumatický joystick / otočný ventil na rukojeti
Délka polohovatelné vodicí oje	1 250 mm (aretace ve 3 pracovních úhlech)
Pojezdová kola	Plnopryžová kola na ocelových discích s kuličkovými ložisky
Typ použité hydraulické kapaliny	Hydraulický olej ISO VG 32 nebo VG 46
Celková hmotnost stroje	36,0 kg (masivní ocelové šasi)

PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

- **Ochranné pracovní brýle ČSN EN 166**
- **Pevné pracovní rukavice odolné proti mechanickým rizikům ČSN EN 388**
- **Bezpečnostní pracovní obuv s ocelovou tužinkou a planžetou ČSN EN ISO 20345**
- **Ochranná pracovní přilba při práci pod vozidlem ČSN EN 397**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

- ⚠️ Zvedák slouží VÝHRADNĚ ke zvedání břemene, NIKDY k jeho dlouhodobému podpírání; před vstupem pod vozidlo VŽDY použijte mechanické podpěry!
- ⚠️ Nikdy nepřekračujte maximální povolenou nosnost 22 tun; zvedejte vozidlo pouze v místech určených výrobcem automobilu!
- ⚠️ Před zvedáním bezpečně zabrzděte vozidlo parkovací brzdou a založte kola na protilehlé nápravě pevnými zakládacími klíny.
- ⚠️ Zvedák provozujte pouze na pevném, vodorovném betonovém podkladu; na nezpevněném povrchu hrozí proboření a převržení.
- ⚠️ Při použití výškových adaptérů nikdy nekombinujte více než dva nástavce na sobě – hrozí nebezpečí vyosení a sklouznutí břemene.
- ⚠️ Udržujte ruce a nohy mimo prostor pod zvedaným vozidlem a zvedacím ramenem během zvedání i spouštění.

⛔ **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Nikdy neprovádějte neautorizované zásahy do konstrukce stroje ani neobcházejte bezpečnostní prvky. Jakékoliv opravy motoru, elektroinstalace či hydrauliky smí provádět pouze kvalifikovaný autorizovaný servis.

SCHÉMA A POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ

- **1. Robustní svařované ocelové šasi** – Nízkoprofilový rám z těžkého ocelového plechu chránící hydraulický agregát
- **2. Hydraulický válec 22 t s pístem** – Tvrzený píst s tvrdým chromováním a vícedílným vysokotlakým těsněním
- **3. Šroubovací prodlužovací vřeteno** – Lichoběžníkový šroub s rýhovanou patkou pro rychlé nastavení výšky před zdvihem
- **4. Pneumaticko-hydraulická pumpa** – Agregát převádějící tlak stlačeného vzduchu na vysoký hydraulický tlak
- **5. Dlouhá polohovatelná ovládací oj** – Rukojeť délky 1,25 m s aretační pákou pro nastavení úhlu ve 3 polohách
- **6. Ovládací joystick zvedání a spouštění** – Pneumatický ventil na rukojeti pro citlivé řízení zdvihu a spouštění
- **7. Sada 4 distančních adaptérů** – Litinové nástavce (20, 25, 60 a 100 mm) s čepovým spojením
- **8. Boční držáky adaptérů na šasi** – Praktické trny na těle zvedáku pro bezpečné uložení všech 4 nástavců
- **9. Přívodní vzduchová rychlospojka** – Standardní průmyslová spojka 1/4" s integrovaným mosazným filtrem
- **10. Zadní plnopryžová pojezdová kola** – Odolná kola o průměru 200 mm usnadňující manipulaci po nerovné dílenské podlaze

Předoperační kontrola (Checklist před každým spuštěním):
1. Vizuální kontrola těsnosti hydraulického systému (žádné známky úniku oleje).
2. Kontrola tlaku stlačeného vzduchu přiváděného z kompresoru (musí být v rozmezí 6–10 bar).
3. Ověření správného usazení opěrné patky a adaptérů v ose zvedacího pístu.
4. Přezkoušení plynulosti chodu ovládacího joysticku na rukojeti oje.

MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A ZAHÁJENÍ PROVOZU

1. Příprava a najetí: Nastavte oj do vhodné polohy a zajeďte zvedákem pod zvedací bod nápravy vozidla.
2. Nastavení výšky: Vyšroubujte středové vřeteno a v případě potřeby nasaďte odpovídající litinový adaptér těsně pod nápravu.
3. Připojení vzduchu: Zasuňte hadici stlačeného vzduchu z kompresoru do přívodní rychlospojky na rukojeti oje.

PRACOVNÍ POSTUP A UKONČENÍ PROVOZU

4. Zvedání břemene: Aktivujte páčku joysticku do polohy zdvihu; pneumatická pumpa začne pulzovat a plynule zvedat píst s vozidlem.
5. Zajištění podpěrami: Po dosažení požadované výšky podložte nápravu certifikovanými podpěrami a opatrně na ně břemeno spusťte.
6. Spouštění a vyjetí: Pro spuštění přepněte páčku do polohy spouštění; po úplném zatažení pístu zvedák vytáhněte zpod vozidla.

PLÁN PRAVIDELNÉ PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY

Interval / Komponenta	Předepsaný servisní úkon a kontrola
Před každou směnou	Kontrola čistoty pístnice a odstranění nečistot a písku z těsnicích manžet
Měsíčně	Promazání čepů kol a mechanismu oje plastickým mazivem přes mazničky
Každé 3 měsíce	Přidání několika kapek pneumatického oleje do vzduchového vstupu pro mazání pumpy
Ročně	Kontrola a případná výměna hydraulického oleje (ISO VG 32) v nádržce pumpy
Při netěsnosti	Kompletní přetěsnění hydraulického válce originální sadou manžet v autorizovaném servisu

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH PORUCH

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Zvedák po zapnutí vzduchu nezvedá	Nedostatečný tlak vzduchu (pod 6 bar), zanesené sítko vstupu nebo nedostatek oleje	Zvyšte tlak kompresoru na 8 bar, vyčistěte vstupní vzduchové sítko a zkontrolujte hladinu oleje
Zvedák se zvedá velmi pomalu pod zátěží	Pneumatická pumpa nemá dostatečné mazání nebo netěsní vnitřní ventilky	Kápněte 5 kapek pneumatického oleje do vstupu vzduchu a nechte pumpu běžet naprázdno
Zvedák neudrží břemeno a samovolně klesá	Nečistota v sedle vypouštěcího ventilu nebo poškozené těsnění pístu	Několikrát zvedněte a spusťte zvedák naprázdno pro propláchnutí sedla ventilu
Píst se po uvolnění vzduchu nezasune dolů	Poškozená vratná pružina pístu nebo mechanicky deformovaná pístnice	Zkontrolujte neporušenost pístu; v případě mechanického ohybu píst vyměňte
Únik vzduchu z těla pneumatické pumpy	Opotřebované těsnění pneumatického pístu pumpy	Vyměňte sadu pryžových břitových těsnění pneumatického motoru pumpy

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ (WEEE 2012/19/EU)
Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Za účelem správné ekologické likvidace, obnovy a recyklace odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Zajištěním správné likvidace pomůžete chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní náplně (oleje, paliva, akumulátory) odevzdejte ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / dovozce do Evropské unie tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	**PajAndy AirHydraulic 22T: Těžkotonážní pneumaticko-hydraulický pojízdný zvedák na kamiony a autobusy (nosnost 22 tun, 4 adaptéry)**
Typové označení / Model:	**PajAndy PJ-AH22T**
Funkce a určení:	Pneumaticko-hydraulický dílenský zvedák 22 tun

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice pro strojní zařízení 2006/42/ES
- Směrnice RoHS 2011/65/EU

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 1494+A1 (Pojízdné a přenosné zvedáky)
- ČSN EN ISO 12100

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 21. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, trysky, filtry, uhlíkové kartáče, břity) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.